

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Súdu prvého stupňa Európskych spoločností z 8. novembra 2007, *Bavarian Lager/Komisia* (T-194/04), sa zrušuje v rozsahu, v akom zrušil rozhodnutie Komisie z 18. marca 2004, ktorým sa zamietla žiadosť o prístup k celej zápisnici zo stretnutia z 11. októbra 1996 obsahujúcej všetky mená, a v rozsahu, v akom uložil Európskej komisii povinnosť nahradiť trovy konania *The Bavarian Lager Co. Ltd.*
2. Žaloba *The Bavarian Lager Co. Ltd* proti rozhodnutiu Komisie z 18. marca 2004, ktorým sa zamietla žiadosť o prístup k celej zápisnici zo stretnutia z 11. októbra 1996 obsahujúcej všetky mená, sa zamietla.
3. *The Bavarian Lager Co. Ltd* je povinná nahradiť trovy konania vzniknuté Európskej komisii tak v rámci konania o odvolaní, ako aj konania na prvom stupni.
4. Dánske kráľovstvo, Fínska republika, Švédske kráľovstvo, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, Rada Európskej únie a Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 79, 29.3.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 8. júla 2010 — Európska komisia/Portugalská republika

(Vec C-171/08) (¹)

[Nesplnenie povinnosti členským štátom — Články 56 ES a 43 ES — Voľný pohyb kapitálu — Privilegované akcie („golden shares“), ktoré vlastní Portugalsko v Portugal Telecom SGPS SA — Obmedzenia pri nadobúdaní akcií a riadení privatizovanej spoločnosti — Štátne opatrenie]

(2010/C 234/05)

Jazyk konania: portugalcina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: E. Montaguti, M. Teles Romão a P. Guerra e Andrade, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika (v zastúpení: L. Inez Fernandes, splnomocnený zástupca, M. Gorjão Henriques, advogado)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článkov 43 ES a 56 ES — Osobitné akcie („golden shares“), ktoré vlastní Portugalsko v spoločnosti Portugal Telecom S.A.

Výrok rozsudku

1. Portugalská republika si tým, že si ponechala v Portugal Telecom SGPS SA také osobitné práva, ktoré upravujú stanovy tejto spoločnosti v prospech štátu a iných verejných orgánov, pričom tieto práva vyplývajú z privilegovaných akcií („golden shares“), ktoré vlastní štát v Portugal Telecom SGPS SA, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 56 ES.
2. Portugalská republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 171, 5.7.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 1. júla 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgerichtshof — Rakúsko) — Susanne Gassmayr/Bundesminister für Wissenschaft und Forschung

(Vec C-194/08) (¹)

[Sociálna politika — Smernica 92/85/EHS — Vykonanie opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a zdravia tehotných a dojčiacich pracovníčok a pracovníčok krátko po pôrode v práci — Článok 5 ods. 3 a článok 11 body 1 až 3 — Priamy účinok — Tehotná pracovníčka oslobodená od práce počas tehotenstva — Pracovníčka na materskej dovolenke — Právo na vyplácanie príplatku za služobnú pohotovosť]

(2010/C 234/06)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Susanne Gassmayr

referenčného obdobia predchádzajúceho začiatku jej materskej dovolenky, s výnimkou príplatku za služobnú pohotovosť.

Žalovaný: Bundesminister für Wissenschaft und Forschung

(¹) Ú. v. EÚ C 197, 2.8.2008.

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Verwaltungsgerichtshof — Výklad článku 11 bodov 1, 2 a 3 smernice Rady 92/85/EHS z 19. októbra 1992 o zavedení opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci tehotných pracovníčok a pracovníčok krátko po pôrode alebo dojčiacich pracovníčok (Ú. v. ES L 348, s. 1; Mim. vyd. 05/002, s. 110) — Priamy účinok — Nárok pracovníčky na zachovanie vyplácania nepaušálneho príplatku za služobnú pohotovosť mimo pracovnej doby počas dôb zákazu výkonu práce tehotných pracovníčok a/alebo počas materskej dovolenky („Journal-dienstzulage“)

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 8. júla 2010 — Európska komisia/Talianska republika

(Vec C-334/08) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Vlastné zdroje Únie — Odmietnutie poskytnúť Únii vlastné zdroje zodpovedajúce niektorým protiprávnym colným povoleniam — Vyššia moc — Podvodné konanie colných orgánov — Zodpovednosť členských štátov — Riadne zapísanie stanovených nárokov na samostatné účty)

(2010/C 234/07)

Jazyk konania: taliančina

Výrok rozsudku

1. Článok 11 body 1 až 3 smernice Rady 92/85/EHS z 19. októbra 1992 o zavedení opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci tehotných pracovníčok a pracovníčok krátko po pôrode alebo dojčiacich pracovníčok (desiata samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) má priamy účinok a spôsobuje vznik práv v prospech jednotlivcov, ktoré si títo jednotlivci môžu uplatniť voči členskému štátu, ktorý neprebral túto smernicu do vnútroštátneho práva alebo ktorý ju prebral nesprávne, pričom tieto práva je vnútroštátny súd povinný chrániť.
2. Článok 11 bod 1 smernice 92/85 sa má vykladať v tom zmysle, že v rozpore s ním nie je vnútroštátna právna úprava stanovujúca, že tehotná pracovníčka dočasne oslobodená od práce z dôvodu svojho tehotenstva má právo na odmenu ekvivalentnú priemernej mzde, ktorú dostávala počas referenčného obdobia predchádzajúceho jej tehotenstvu, s výnimkou príplatku za služobnú pohotovosť.
3. Článok 11 body 2 a 3 smernice 92/85 sa má vykladať v tom zmysle, že v rozpore s ním nie je vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje, že pracovníčka na materskej dovolenke má právo na odmenu ekvivalentnú priemernej mzde, ktorú dostávala počas

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: A. Aresu a A. Caeiros, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: I. Bruni, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci G. Albenzio, avvocato dello Stato)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: M. Lumma a B. Klein, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 10 ES, článku 8 rozhodnutia Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 253, s. 42; Mim. vyd. 01/003, s. 200) a článkov 2, 6, 10, 11 a 17 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 94/728/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, s. 1; Mim. vyd. 01/003, s. 180) — Odmietnutie poskytnúť Spoločenstvám vlastné zdroje zodpovedajúce niektorým protiprávnym colným povoleniam